



CITTA' DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE VI

CONS. CIRC.LE N. 49/2013

N. MECC. 201302310/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI
IL GIORNO 4 GIUGNO 2013**

Il Consiglio della Circoscrizione 6 è convocato nelle prescritte forme, per la seduta ordinaria, nella sala delle adunanze consiliari nel Centro Civico di Via San Benigno, 20, alla presenza della Presidente Nadia CONTICELLI e dei Consiglieri:

AGLIANO	GARCEA	RASO
BARBIERI	GENCO	SATURNINO
BORIO	IATI'	SCAGLIOTTI
CATIZONE	LEDDA	SCAVELLO
COSTA	LICARI	SCIRETTI
D'ALARIO	MARTELLI	TKALEZ
DE GASPERI	MO	TODARELLO
DEL VENTO	MOIOLI	ZITO

E quindi in totale, con la Presidente, n. 25 Consiglieri.

Risulta assente il Consigliere : COSTA – TKALEZ

In totale n. 23 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo Capolongo per discutere in

SEDUTA PUBBLICA

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

ART. 42 COMMA 3. INIZIATIVE CULTURALI. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO PER EURO 4.000,00. PROGETTO DELL'ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO "TORINO6-BAGNEUX 92".

CITTÀ DI TORINO

CIRC.6 BARR.MILANO-FALCHERA-R.PARCO-BARCA-BERTOLLA-REBAUDENGO-VILLARETTO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART.42 COMMA 3. INIZIATIVE CULTURALI. INDIVIDUAZIONE DI BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO PER EURO 4.000,00. PROGETTO DELL'ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO "TORINO6-BAGNEUX 92".

La Presidente Nadia Conticelli di concerto con la Giunta Circoscrizionale riferisce:

Dal 1980, tra la Circoscrizione 6 e la Città di Bagneux, comune alle porte di Parigi, perdura un sodalizio di gemellaggio ricco da più di trent'anni di esperienze e consolidati eventi annuali tra le due Amministrazioni, si ricordano tra i più significativi: lo scambio delle scolaresche balneolesi e torinesi o di gruppi di cittadini francesi ospitati presso famiglie della Circoscrizione 6. Il gemellaggio ha cementato in tutti questi anni un confronto costruttivo tra le due realtà intessendo una solida rete di interscambio culturale, educativo e, non ultimo, umano.

Con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione del 27 marzo 2012 n. mecc. 2012-01412/089, esecutiva dal 29 marzo 2012 si è provveduto al rinnovo del Comitato di gemellaggio con la nomina di rappresentanti della maggioranza, della minoranza del Consiglio di Circoscrizione come anche di 3 insegnanti in rappresentanza di 3 scuole elementari presenti nella Circoscrizione, a sottolineare l'aspetto culturale, educativo e formativo- e il cui compito è quello di proporre e esaminare la promozione di iniziative a carattere culturale e sportivo, di scambi di gruppi di cittadini e giovani studenti della Circoscrizione 6 con cittadini e studenti del Comune di Bagneux.

La disponibilità volontaria di partecipazione di cittadini della nostra Circoscrizione, ha costituito nel 2012 l'Associazione di Volontariato "Torino 6 – Bagneux 92" a cui aderiscono rappresentanti di varia estrazione: rappresentanti delle scuole, delle famiglie ospitanti, di associazioni sportive e culturali del territorio.

Negli ultimi anni le iniziative di gemellaggio hanno testimoniato:

- nel 2010 la celebrazione del trentennale delle attività con il rinnovo del protocollo sancito dalle due Amministrazioni, la partecipazione a tornei sportivi, eventi culturali e mostre dedicate alla storia del gemellaggio.
- Nel 2011 si è dato ampio spazio alle celebrazioni del 150mo Anniversario dell'Unità d'Italia con la partecipazione della delegazione francese alle numerose iniziative; con particolare riguardo le visite alle esposizioni presso la Reggia di Venaria Reale e al sito delle Officine Grandi Riparazioni di corso Castelfidardo,

- Nel 2012, oltre ai consueti scambi di scolaresche in visita alle rispettive città, nel mese di ottobre è stata organizzato un concorso pittorico in memoria di Gloria Rinaldi, volontaria per tanti anni del Comitato di Gemellaggio, e valida pittrice. Il concorso ha visto il coinvolgimento nella giuria della delegazione composta da cittadini balneolesi.

Il programma e le proposte di iniziative specifiche ideate dal Comitato e presentati dall'Associazione "Torino 6 – Bagneux 92" per l'anno 2013 prevedono:
MESE DI GIUGNO.

Relativamente ai festeggiamenti della patronale di San Giovanni 2013 è stata invitata una delegazione ufficiale di 2/3 persone, inoltre è previsto l'arrivo di altri sei di cittadini di Bagneux, per questi ultimi non sono previsti oneri per l'Associazione.

E' inoltre in fase di studio la partecipazione al ricco programma di iniziative che rende omaggio alla Francia e all'eccellenza delle sue tradizioni culturali, artistiche e di spettacolo. promosse dall'Assessorato Comunale alla Cultura "Torino incontra la Francia 2013".

MESE DI LUGLIO

Dal 22 al 29 luglio dieci alunni di scuola elementare e media e due adulti provenienti da Bagneux saranno ospitati per partecipare allo scambio annuale ricco di iniziative culturali, sportive e di svago, con il coinvolgimento di alunni italiani coetanei scelti tra le scuole della Circoscrizione. In programma una visita al Bioparco Zoom Torino di Cumiana, e il nuovo habitat dedicato all'ecosistema della savana africana.

Inoltre sono previste visite al Museo Egizio, al Borgo e alla Rocca Medievale, al Museo Ambiente, al Palazzo ed Armeria Reale e al laboratorio C'era una volta il Re" – Focus Junior con visite interattive sul tema delle collezioni di Carlo Alberto. E' anche contemplata una originale visita della Città con il tram della "Linea 7", storica linea che offre l'opportunità di viaggiare nel centro Città su una sorta di "museo in movimento".

Viste le positive valutazioni in termini di coinvolgimento e qualità delle iniziative messe in opera negli anni precedenti è opportuno garantire la possibilità di proseguire tali iniziative di connotazione sociale e aggregativi anche per l'anno 2013, con l'erogazione di un contributo di Euro 4.000,00 a fronte di un preventivo di Euro 4.100,00 al lordo di eventuali ritenute di legge all'Associazione di Volontariato "Torino6-Bagneux92".

Considerato inoltre l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., alla valorizzazione di attività di privati e associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento di attività di coinvolgimento della cittadinanza in attività legate alla tradizione storica della Circoscrizione e alla sua storia peculiare, agli aspetti sia educativi, formativi ed aggregativi rivolto ai giovani alunni di entrambe le Amministrazioni coinvolte oltre che alle evidenti componenti di diffusione e partecipazione ai valori di integrazione e condivisione, quale quella oggetto del presente contributo, si ribadisce che non sussiste, ai sensi dell'art. 6 comma 9 Legge 122/10, alcuna finalità di puro ritorno di

immagine per l'ente pubblico. Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace sviluppo del territorio, la valorizzazione delle attività ed opportunità culturali ed aggregative offerte ai cittadini, e la cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

Si richiama altresì l'attestazione del Settore Relazioni Internazionali della Città, del 21 marzo 2011, che ha inquadrato le attività di gemellaggio consolidate nelle priorità degli obiettivi strategici della Città per l'arricchimento dei rapporti con le Istituzioni straniere e, per meglio far conoscere al pubblico di Esperienza Italia i rapporti che Torino intrattiene con il resto del mondo.

Il progetto è stato illustrato nella 5^a Commissione regolarmente convocata il 15 maggio 2013.

L'Associazione ha prodotto la relativa autocertificazione necessaria per ottenere il contributo.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19.12.1994 (n. mecc. 947324/01) e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 200704877/002 del 3/12/2007, esecutiva dal 17/12/2007.

In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

Trattasi di contributo pubblico corrisposto a sostegno di attività svolte da un soggetto terzo e rientranti nei compiti dell'ente locale e nell'interesse della sua collettività.

Il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc. 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art.42 comma 3 dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

- visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.Lg. vo n.267 del 18 agosto 2000 ;

- dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

- 1) Di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quale beneficiario di contributo per Euro 4.000,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, l'Associazione di Volontariato "Torino 6 – Bagneux 92" – con sede in via Candia, 1 – 10154 TORINO, codice fiscale 97750830016.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19.12.1994 (n.

mecc. 947324/01) e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 200704877/002 del 3/12/2007, esecutiva dal 17/12/2007. In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente;

- 2) di dare atto che l' Associazione ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
- 3) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo, da attribuire al Bilancio 2013;
- 4) si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato;
- 5) di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134 comma 4 del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lg.vo n. 267 del 18 agosto 2000.

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri:
SCAGLIOTTI – SCIRETTI .

Il Consiglio, con distinta e palese votazione:

PRESENTI	21
VOTANTI	21
FAVOREVOLI	21
CONTRARI	/
ASTENUTI	/

DELIBERA

1. Di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quale beneficiario di contributo per Euro 4.000,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, l'Associazione di Volontariato "Torino 6 – Bagneux 92" – con sede in via Candia, 1 – 10154 TORINO, codice fiscale 97750830016.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19.12.1994 (n. mecc. 947324/01) e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 200704877/002 del 3/12/2007, esecutiva dal 17/12/2007. In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente;

2. di dare atto che l' Associazione ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
3. di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la

devoluzione del contributo, da attribuire al Bilancio 2013;

4. si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 21 – VOTANTI 21 – FAVOREVOLI 21) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.